

Vorwort

Das vorliegende Grammatik- und Übungsbuch der türkischen Sprache ist aus meiner mittlerweile mehr als zehnjährigen kontinuierlichen Praxis des akademischen Sprachunterrichts entstanden. Während meiner Lehrtätigkeit an den Universitäten Heidelberg, Bamberg und Bern wurde ein Großteil des zu vermittelnden Lehrstoffes konzipiert, angewendet und optimiert.

Diese allgemeine Einführung in das moderne Türkisch versteht sich in erster Linie als ein unterrichtsbegleitendes Lehrbuch für Studierende der Orientalistik und der damit verwandten Fächer. Aufgrund einer kompakten und systematischen Darstellung des Grammatikstoffes, der vielfältigen Übungen mit Lösungen, der Übersetzung aller Beispielsätze und eines umfangreichen Grundwortschatzes eignet es sich aber auch für das Selbststudium. Durch zahlreiche Tabellen im Anhang wird ein rascher Überblick über die Deklinationen und Konjugationen ermöglicht, während im alphabetischen Sachregister sämtliche grammatikalischen Formen leicht nachgeschlagen werden können.

Die Lektionen sind nach einem einheitlichen Schema aufgebaut: Jede Lektion beginnt mit Beispielsätzen, in welchen die zu behandelnden grammatikalischen Erscheinungen hervorgehoben sind. Im Grammatikabschnitt werden die neuen Regeln anhand weiterer Beispiele erläutert. Die darauf folgenden Übungen und Texte dienen der systematischen Aneignung und Einprägung des neu vorgestellten Lehrstoffes der jeweiligen Lektion und der Wiederholung bereits behandelter Themen.

Für die kritische Durchsicht des Manuskripts und für zahlreiche Korrekturvorschläge bin ich meinen beiden Heidelberger Kollegen Janina Karolewski und Dr. Ekkehard Kraft zu großem Dank verpflichtet. Janina Karolewski hat neben akribischem Korrekturlesen auch die mühevollen Arbeit der Textedition auf sich genommen. Ihr schulde ich ganz besonderen Dank.

Der größte Dank gebührt jedoch meiner Familie, die meine Arbeit mit unendlich viel Geduld und Verständnis begleitete und mir stets den Rücken freihielt.

Zum Schluss möchte ich dem Reichert Verlag für die Aufnahme dieses Lehrbuches in sein Programm danken.

Bern, im Frühjahr 2008

Hüseyin Ağuıçenođlu

Vorwort zur Neuauflage

In der zweiten Auflage wurden zahlreiche Verbesserungen vorgenommen, Schreibfehler und Unstimmigkeiten korrigiert. Da es unterschiedliche Auffassungen zu Orthographie und Interpunktion des Türkischen gibt, entschieden wir uns, in dieser überarbeiteten Auflage die Regeln der offiziellen „Türkischen Sprachgesellschaft“ (*Türk Dil Kurumu*, TDK) zu befolgen.

Der in dem Buch behandelte Stoff deckt den Bedarf der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens ab und führt an die Niveaustufe B2 heran.

Weingarten, im Herbst 2014

Hüseyin Ağıcıenođlu

